

Galgóczi és Vidéke

társadalmi és gazdasági hetilap.

Megjelen minden szombaton reggel, német és tót melléklettel.

Előfizetési ár:		Felelős szerkesztő ÁMON VILMOS Társzerkesztő: H. PÁZMÁNY SÁNDOR Kiadótulajdonos: TÖRÖK GYULA	Előfizetési díjak, hirdetések, valamint a lap szellemi részét érdeklő közlemények, a lap szerkesztőségéhez intézendők. — Kéziratokat nem adunk vissza. — Levélre válaszolunk, ha válaszbélyeg van mellékelve.
Egész évre	10 kor.		
Fél évre	5 kor.		
Negyed évre	2 kor. 50		
Egyes szám ára 20 fillér.			
Vidéki előfizetők postaköltséget nem fizetnek.			

Lapunk azon t. előfizetőit, a kik a negyedévi előfizetési díjjal hátralékban vannak, tisztelettel kérjük, hogy azt mielőbb beküldeni sziveskedjenek.

Mezőgazdasági munkásaink és a nyári munkaidő.

A gazdaközönség körében igen sokszor hallottam már fölvetni a nyári munkaidő kérdését és mindannyiszor tapasztaltam, hogy a nagybirtokosok vagy bérlők mennyire kárhoztatják azt, hogy a mi vidékünk munkásai a legnagyobb dologidőben ezerszám vándorolnak el tőlünk, hogy az Alföldön keressenek munkát, holott az itthon maradtak alig képesek a nálunk szükségelt munkaerőnek megfelelni.

Hát a dolog tényleg így áll.

A nagybirtokosnak, a maga szempontjából teljesen igaza van.

De csakis a maga szempontjából van igaza, mert a szegény munkásnépnek a nyári munkaidő, nem a nyári szükségleteknek a fedezésére szolgál, hanem igenis arra, hogy az ara-tási

idő alatt úgy az aratásból, mint az azzal kapcsolatos munkákból annyit szerezhessen, hogy a téli időszakra — a mikor igen sokszor előjön, hogy még a legszorgalmasabb ember is kereset nélkül van, — valamicskét félretehessen magának és családját megvédje azoktól a nélkülözésektől, a melyeknek a bekövetkezése, a legelső téli nappal együtt minden esztendőben rémkép gyanánt áll a szegény napszamos ember előtt.

A mi vidékünk munkása jó anyag és kedvező körülmények között olcsó bérért szegődik el és mégis nálunk a nyári munkaidő beálltával aránytalanul magasabb a munkabér, mint azokon a helyeken, a hova a mi munkásaink vándorolnak ezer és ezer számra.

Azt nagyon bajos volna elgondolni, hogy a mi szegény népünk, csupa kedvtelésből hagyja el otthonát és családját, valamint azt is, hogy a messze távolban végezett munkát eléje helyezi az itthon teljesíthető munkálatoknak; de főképen határozottan képtelenség volna azt hinni, hogy talán a nagyobb munkabér remé-

nye csalogatja a szegény tót az Alföld sima rónáira.

Mig az Alföldön a mi népünk naponta egy korona hatvan fillér napszámért dolgozik, addig az itthon maradtak ennek az összegnek kétszeresét sőt harmadfélszeresét is megkapják és a mellett nincsen meg az a költségük sem, a mi a távolban dolgozó munkásnál természetesen megvan azáltal, hogy úgy itthon maradt családját, valamint önmagát is külön kell élelmeznie, a mi pedig mindig lényegesen nagyobb anyagi áldozatot igényel, mint az együttes élelmezés.

És mégis, ha mindezeket a hátrányokat figyelembe vesszük, teljes jóakarattal és helyesléssel nézzük azokat az embereket, a kik a mezei munkálatokhoz szükséges eszközeikkel a vállukon tömegesen vándorolnak el már akkor, a mikor az első forró nyári nap égető sugárai merőn tapadnak a sárga vetések imbolygó kalászaiba.

Örömmel látjuk ezt a csapatot, mert tudjuk, hogy a távozók hosszú időre

A „Galgóczi és Vidéke“ tárczája.

A pálinka.

Mese.

A pokol egyszer nagyon üres lett. — Gondolkozott az ördög, hogy miképen tudna ő több embert rossz útra vezetni, hogy azután mire eljön a világ vége, egy üres hely se maradjon a pokolban. — A mint így gondolkodott, egyszer csak eszébe jutott, hogy van neki a földön egy igen jó barátja. — Kapta magát és egy sötét éjszakán följött a földre és bekopogtatott az ő jó barátjának a házába. — Mikor már együtt voltak, megszólította az ördög barátját. Néked adom a félvilágot mondd, soha bánárod a földön nem lesz, minden kívánságod rögtön teljesedni fog, ha segítessz nekem abban, hogy minél több bünt kövessenek el az emberek. Most pedig elmegyek és három nap mulva visszatérek, hogy megtudjam sikerült-e valamit föltalálnod. —

A hogy az ördög eltávozott, az ember neki látott a munkához. Nagyon sokat tanult okos ember volt, de soha jóra nem használta azt a mit tudott, s ezért tetszett is neki az ördög ajánlata.

Három nap nem evett, nem ivott semmit. — Bezárkózott szobájába. A pokolból kapott tűzön melegítette a különféle üstöket és csak azon iparkodott, hogy az ördög kívánságát teljesíthesse. —

Harmadik nap éjjelen pontosan megjelent az Ördög. — Na sikerült-e valamit találnod? — Ül le Ördög, mondta az ember, s figyelj reám. Nézd meg ezt az üveget, a mit az asztalra tettem. Folyadék van benne. Ennek a folyadéknak nagyobb ereje van, mint neked és a te poklod összes ördögeinek. Ez a folyadék egy nap alatt sokkal több bünt fog teremteni mint a mennyit ti egész éven át elcsábítanij tudtatok.

Szagold meg. — A szaga olyan, mintha a legjobb gyümölcsök illata volna benne összehordva. Kóstold meg. — Az ize égető ugyan, de azért elég kellemes arra, hogy az emberek szeressék. Most pedig figyelj ide. Én ezt az italt a te javadra készítettem csereben azért, hogy te nekem mindig szolgálatomra leszel.

Ha ezt az italt kiosztjuk az emberek között, a te munkád azután már nagyon könnyű lesz, mert ennek az italnak az a hatása van, hogy az ész, a mit az Isten az embernek adott elvegye, hogy a szív jó tu-

lajdonságait kiirtsa, hogy a haragot, irigységet és minden rossz tulajdonságot az emberben kifejlessze. Ha ezen italnak valaki rabja lett, akkor kedves ördög barátom siess hozzá. — Adj neki tanácsot. Engedelmeskedni fog.

Mondd neki, hogy ölje meg apját-anyját, testvérét vagy gyermekét, s az meg fogja ölni. Mondd neki, hogy gyujtsa föl szülő taluját, rabolja ki legjobb barátját; meg fogja tenni. Mondd neki, hogy a legnagyobb bünt kövessen el, árulja el barátját, tagadja meg Istenét, ezt is mind meg fogja tenni. — Az ördög eltávozott, de rögtön visszatért. Jőjj velem szólott az emberhez. Nézz körül, ezt az óriási házat most építtettem neked, el van látva mindennel, hogy a te bűvös italodat minél gyorsabban készíthessed, készíthetsz belőle annyit, mint a tenger vize, én majd szét fogom osztani az emberek között. A mit pedig neked ígértem a munkáért azt megkapod, de halálod után a te lelked is az én birodalmamban fog tanyázni. — S az ördög szétosztotta a pálinkát az emberek között. A balga emberek örülnek neki. — És mióta a pálinka van, az ördög is mindig jókedvű, mert most már tudja, hogy ha az emberek pálinkát isznak, bizonyára megtelik a pokol.

Mumus.

mennek és annak a hosszú időnek minden órája biztosítva van számukra.

Igaz, hogy ott kisebb bérért dolgozik mint itthon, de az által, hogy a munkaidő három, sőt négyszeres huzamra terjed, minden esetben inkább gondolhat arra, hogy az esztendő hátralevő részét nyugodtabban fogja eltölthetni.

A mi vidékünknek ez természetesen nem válik előnyére, azaz helyesebben, az volna jó, ha munkásainknak, mi magunk adhatnánk olyan hosszú időre munkát, hogy ne legyenek kényszerítve hazulról távozni.

Mint sok más, a népet a legközelebről érdeklő dologban, úgy ebben is lehetne valamit tenni, a miáltal nemcsak ideig-óráig, hanem állandóan meg lehetne kötni otthonához a dolgos népet.

Csak a közönyt kell leküzdeni és a józan eszt is megmozdítani egy kissé és akkor ez azt fogja diktálni, hogy a szegény nép sorsa, a mi sorsunk is; ha népünk megelégedett, mi is azok leszünk.

Szoktassuk a népet háziiparra, becsüljük meg a jó és a szorgalmas munkást, s akkor nem kell örvendenünk azon, ha látjuk, hogy munkálkodó népünk nagy csoportban indul útnak, hogy megszerezze a betevő falatot.

(ú. v.)

Heti krónika.

Ipartestület.

Egy lépés a cél felé, egy impozáns megnyilatkozása annak, hogy a mi iparosaink is megkívánják azt, hogy az őket megillető munkából önmaguk vegyék ki a részt és a saját ügyeiket a saját jól felfogott érdekeikben intézhessék.

Lapunk adta meg az impulzust arra, hogy városunk iparosai ne pocsékolják el széttagoltan azt az erőt, a mit együttesen a közös érdek megvédelmézésére kedvezően felhasználhatnak.

Mi figyelmeztettük városunk iparosait arra, hogy azok a panaszhangok, a melyek az ő ajkaikról úton-útfélen elhangzanak, mind csak meddő szószaporítások, a melyeknek pozitív eredménye sohasem volt és nem is lehet soha.

Hiába hangoztatják az egyes iparosok azokat a számtalan bajokat, a melyek az ő megélhetésüket veszélyeztetik, olyanok előtt a kik vagy közönyösek az ő ügyeik iránt, avagy, ha érdeklődéssel is viseltetnének, sohasem lehet meg bennük az a közvetlenség, mint azokban, a kik naponta önmaguk is érezni kénytelenek, ezeknek az elnyomó tényeknek a hatását.

Az iparos maradjon meg a saját ügyével a saját körében is szánja a saját bajait azokkal az orvosszerekkel, a melyeket ő maga tud a saját használatára leginkább megválasztani.

Városunknak körülbelül négyszáz olyan iparosa van, a kik a törvény által előírt alapokon jogosítva vannak arra, hogy ipartestületet alakítsanak.

Négyszáz ember! még pedig négyszáz olyan ember, akik valamennyien jogot formálnak arra, hogy külön-külön is megbecsül-

ve legyenek, bizonyára hatalmas erőt tudnak kifejezni akkor, ha erejüket összesítve egy egyesületben tömörülnek.

Az első lépés már megvan téve, most már csak bátran előre, hogy a közbejövő akadályok mihamarább legyőzessenek.

HIREK.

(Polányi Kálmán †) Nehány nap előtt még életerősen, szilárd bizalommal az élet iránt, ma letörve, hidegen a sír fenekén. Nehány nap előtt még megszokott régi helyén a jó barátok között és most ezen a helyen senki sem ül, de mégis, mintha mindannyian látnók az eltávozott csendes jóbarát alakját. Oly váratlan és olyan fájdalmasan esett a súlyos csapás, hogy nem tudjuk elhinni a veszteséget, nem vagyunk képesek, hogy beleéljük magunkat a megváltozhatatlan valóság keserű igazságába. Mi valamennyien érezzük a nagy veszteséget. és az igaz részvét hangján kérjük az egek hatalmas urát, hogy a visszamaradt bánatos özvegyet és gyászoló árvákat a megvizsgálás áldásával árássa el.

A megboldogult temetésén testületileg jelentek meg az egyesületek és az egész város osztatlan részvéte kísérte örök útjára a közkedvelt férfit.

A család a következő gyászjelentést adta ki: Taplányi özvegy Polányi Kálmáné szül. Kopsányi Izabella, gyermekei: Elvira, Valéria és Árpád úgy a maguk, valamint az összes rokonság nevében a legmélyebb fájdalomtól megtört szomorodott szívvel jelentik, felejthetetlen, szeretett hű férjnek, atyának taplányi Polányi Kálmán úrnak f. évi április hó 26-án esti 11 órakor élete 41-ik, boldog házasságának 15-ik évében rövid szenvedés után szívbaj következtében történt gyászos elhunytát. A boldogult hűl tetemei f. évi április hó 28-án d. u. 5 órakor fognak a róm. kath. vallás szertartásai szerint Galgóczi beszenteltetni, s ugyanott a sírkertben örök nyugalomra tétetni; az engesztelő szent miseáldozat f. évi április hó 29-én d. e. 9 órakor a galgóczi róm. kath. templomban fog a Mindenhatónak bemutatni. Áldás és béke poraira.

(Püspöki jubileum.) Bende Imre nyitrai püspök április 25-én ünnepelte — mint fölszentelt püspök — 15 éves jubileumát. A nyitrai főtemplomban Venczel Ferencz címzetes püspök tartott fényes papi segédlettel ünnepi isteni tiszteletet. A Nyitrai létező egyesületek valamint a megye notabilitásai tisztelegtek a tisztes főpásztornál, hogy jókívánásait tolmácsolják.

(Iparosaink tömörülése) A múlt hó 27-én látogatott összejövetelt tartottak iparosaink a nagyvendéglő földszinti éttermében, a hol az iparos osztály színe-java összesereglett, hogy a létesítendő ipartestület érdekében tanácskozzanak — A gyűlést Ámon Vilmos lapunk felelős szerkesztője hívta össze, és nyitotta meg. Megnyitó beszédében utalt az összetartásra és megmagyarázta az ipartestületek alakítása körüli eljárásokat, valamint azokat a terheket és előnyöket, a melyeket szem előtt kell tartani az ipartestület megalakításánál. — Ezután Pázmány Sándor lapunk társszerkesztője tót nyelven adta elő ugyan-ezen dolgokat, buzdítva az iparosokat az összetartás és egy egyöntetű cselekvésre. — Kubránszky István bíró ajánlja, hogy az iparosok, mindaddig míg a törvény által meghatározott kétharmadát az iparosoknak összegyűjtötték vasárnap délutánonként a község-háza tanácstermében gyülekezzenek, hogy a teendőkről tájékozva legyenek.

A gyűlés elhatározta, hogy egy har-

mincz tagu bizottságot választ, a kik valamennyien egy-egy ívet kapnak, a melyeken azon iparosok, akik az ipartestület megalakítását óhajtják, neveiket aláírják. A harmincztagnó előkészítő bizottság tagjai: Ronchetti Rezső, Krausz Zsiga, Felzan Nándor, Kovalecsik Ferencz, Reisz Simon, Schulteisz Adolf, Geher Ignác, Schneidmesser Miksa, Gabner István, Kisska Mihály, Vrabecz József, Hoffmann István, Ernszt János, Pescha Ignác, Krecsek Jakab, Jakhéla János, Vrbicza József, Hlősek József, Felzan István, Eliz Antal, Weisz Adolf, Bolczék János, Hill Mihály, Butor Antal, Baesa Ádám, Skrabák Ferencz, Rektorik Ferencz, Scheller András, Holländer Ede, Sterner Adolf, Pach Antal.

(Névváltoztatás.) Kralik János róm. kath. néj iskolai tanító, nevét belügyminiszeri engedéllyel Királyira változtatta.

(Az életmentő kemence.) Dluhi János, a lipótvári fegyintézet aranyozó műhelyének munkavezetője, minden szombaton a városba jön pénzért, hogy azt a munkások közt szétossza. A múlt szombaton is így cselekedett és a mint az országuton hazafelé indult, három állótözetbe bujt alak rohant reá, a kik alkalmasint már tudták, hogy Dluhinnal pénz van. A megtámadott valamiképen kimenekült a veszedelmes helyzetből és szerencsére az az ötlete támadt, hogy a közelben levő tégláégető kemence nyílásába bujt. A téglagyári felügyelő észrevette a dolgot és azután kíséretül állott be Dluhihoz s így sikerült szerencsésen a fegyintézetbe eljutni.

(Fosztogató zsarnokok.) Érdekes módon zsarolja néhány haszontalan naplopó a Lipótvár felé haladó gyalogosokat. A Vág hidján túl ugyanis nagyot kerül az országut és így néhányan keresztül vágta a szántóföldeken és így egy egyes gyalogutat vágta ott, a melynek nyomai meglátszanak és szinte csalogatják a rövidebb utat kereső gyalogjárókat. Mivel azonban ez az út károkat okoz, a föld birtokosának, az út kezdetéhez egy keresztet tettek, a mivel jelezni akartak, hogy tilos az átjárás. Sokan nem tudják ennek a jelnek az értelmét és a gyaloguton akarnak tovább menni, de ott néhány suhancz feltartóztatja őket és husz fillért szed az átjáróktól. Az önkétes vámosokat a rendőrség figyelmébe ajánljuk.

(Kinevezés.) Dr. Bock Bernátot, a ki városunkban mint ügyvéd működött, a lugosi kir. törvényszékhez, mint bírót nevezte ki az igazságügyminiszter.

(Uj aljárásbíró.) Janovszky Lajos újonnan kinevezett aljárásbíró mar elfoglalta állását és ügyköre a hagyatéki végrehajtási és igénypereket foglalja magában.

(Kanyarójarvány.) Manigán a legnagyobb mértékű kanyarójarvány lépett föl, a miért is fölterjesztést tettek a vármegye alispánjához, hogy az iskolák bezárását rendelje el.

(Elcsipett szélhámos.) Lövensohn ez előtt körülbelül 12 évvel Galgóczi aranyműves volt. Szerényen mehetett az üzlete, vagy ő volt nagyon szerénytelen, egyszóval furtanggal akart magának vagyont szerezni. Több budapesti s külföldi cézgtől hitelre ékszert vásárolt s egy szép napon a hitelezők kellemetlen meglepetésére Galgóczi elűnt. Azóta úgy látszik sikerült bizonyára hasonló módon vagy 80 ezer forintot szerezni s most visszahozta balszerencséje. Visszajött állítólag, hogy a hitelezőivel kiegyezték. Természetesen elfogták s most van ideje elmélkedni a szerencse forgandósága fölött.

(Takonykór.) A lovaknak ez a veszedelmes betegsége, a mely egyike a legragályosabbaknak, a mi környékünkön is fölütötte

a fejét. A hatóság erélyes intézkedéseket léptetett életbe a járvány megakadályozása érdekében

(Inas stiklik.) Az inasok rakoncátlan-kodásai már általánosan ismert szokások a mi ellen úgy látszik nem volt és nem is lesz védelem soha. Egy ilyen inas stikliről tanuskodik a következő eset is: Doszkocs nevű kőműves tanoncz a Vár-utcában összalálkozott Bauer Adolf tíz éves fiacskájával a ki egy üvegben bort vitt haza. Az inas nem törődve a következményekkel a fiut ellökte a ki elesett és a kezében levő üveg összetörve veszedelmesen összevagdalta. Az inas persze röhögve elfut s teljesen nyugodtan érezi magát, mert tudja, hogy az ő immunitásán megtörik minden hatalom. Jó lenne az ilyen esetekben az inas mesterét megbírságotni, hogy egy kis emberségre tanítaná a vásott fickót.

(Gyanus körülmény.) A napokban egy ember állított be a szerkesztőségbe és titokteljes tekintettel vonult az egyik sarokba. Valami fontos mondanivalója volt a mi egy nagy szerencsétlenségnek veheti elejét. Hosszas faggatás után végre előadta, hogy mostánában postán és vasuton egyaránt rengeteg mennyiségű fegyver érkezik a városba a mi minden bizonynyal egy lázadásnak a céljaira fog szolgálni. Utána jártunk a dolognak és meggyőződünk, hogy a gyanakvó ismeretlenek tényleg igaza van, mert az utóbbi napokban igen sok fegyver érkezett, hol postán, hol meg vasuton. Ez a körülmény tényleg gyanus volt, de utóbb meggyőződünk, hogy egy három tagból álló vadásztársaság alakult újabban s azoknak van szükségük ezekre a nagy szállományokra.

(A feldühösített csendháborító) *Csírka* Antal pusztakürthi parasztleány jókor adagokat szedegetett be a pálinkából, s ettől azután megjött a jókedv is, meg a kurázi is. Az utcán végigmenve rettenetes ordítást vitt véghez, a mit végül megsokalt *Lukács* községi bíró és fölszólította a rakoncátlanokot, hogy csendesebben viselkedjék. Eleinte csak hallgatta *Csírka* a bíró korholásait, de azért tovább is kiabált, a mire a bíró erélyesebben akart föllépni de a feldühösített legény elővette a bicskáját és azzal rontott *Lukácsra*. Szerencsére nagyobb baj nem történt, mert a duhaj ifjut lefotgák.

(Uj laptudósító.) E hó 2-én Nyitrán egy új lap jelent meg »Felvidéki Sajtóiroda« címen. A lap felelős szerkesztője Clair Vilmos, tulajdonosa és kiadója pedig a F. M. K. E. A lap igen nemes és fontos hazafui ténykedést végez, a mennyiben figyelemmel kíséri mindazokat az eseményeket és hírlapi cikkek, melyet a szláv nemzetiségi túlzók elkövetnek és az észlelt dolgokat azután a vidéki lapoknak tájékozás végett megküldi. A legnagyobb örömmel üdvözljük az új vállalatot, a mely nekünk is segítségül lessz a további munkálkodásban.

HIRDETÉSEK.

A szőlő oidium betegsége ellen a legjobb szer a Dr. Aschenbrandt-féle *rézkénpör*. Leszállított ára Budapesten: 50 kilogrammos zsákokban á kilogramm 46 fillér; 10 és 5 kilogrammos zsákokban á kilogramm 50 fillér. Használata olcsóbb, mert kevesebb kell belőle; biztosabb, mert a lombhoz tapad, a szél le nem fújja; ajánlatosabb — mert a mustot nem bűdösíti mint a tiszta kénpör vagy kénmáj. *A szőlő érését sieteti, a termés minőségét javítja.* Ott ahol mult évben a peronospora nem tett kárt, de a lisztharmat igen, az *első permetezés*

helyett elég rézkénpörrel a tőkét beporozni. Ez pedig lényeges költségmegtakarítás. Számos magyar gazda bizonyítványa kívánatra megküldetik. Megrendeléseket elfogad a „Magyar Mezőgazdák Szövetkezete“ Budapest, V., Alkotmány utca 31. sz. Megrendeléseket elfogadnak a vidéki megbízottak is. A por kapható: *Wertheimer Ignác és Vomberg István*nál Galgóc.

Szárnyasaink.

Az egyedüli magyar nyelvű baromfitenyésztési képes szaklap, foglalkozik a baromfitenyésztés összes ágaival, betegségeivel és ezek gyógykezelésével. A lap az Országos Baromfitenyésztési Egyesület hivatalos közlönye és *Parthay Géza* igazgató szerkeszti. Előfizetési ára egész évre 8 korona, fél évre 4 korona. Mutatványszámokat szívesen küld a kiadóhivatal: Budapest, Rottenbiller-u. 30.

Eladás vétel és bérlet legeredményesebb, ha az Országos Pályázati Közlönyben hirdettetik, mely Közlöny az ipar, kereskedelem, mező- és erdőgazdaság összes köreibben közkezen forog Mérsékelt hirdetési díjszabás. Felvilágosítást nyújt a kiadóhivatal Budapest, Röck-Szilárd-utca 27. sz.

Vadászat és Állatvilág.

Vadászati, zoologiai és kinologiai képes szaklap *Bársony István és Fónagy József* közreműködésével szerkeszti *Parthay Géza*. Előfizetési ára egész évre 8 kor., fél évre 4 korona. Mutatványszámokat díjtalanul küld a kiadóhivatal: Budapest, Rottenbiller-utca 30. szám.

Minden hazai kiállításon legmagasabb kitüntetésekben részesült gazdasági fajállatok tojásai kaphatók alólirottnál mint: **fehér**, fekete langshan, fehér, sárga **barna cochin**, plimú-rocx, fehér-sárga kopasznyakú, óriási magyar (új) **gyöngytyúktójas** darabonkint 12 kr. Angol emdeni libatójas 60 kr., amerikai bronz, francia fekete pulykatojas 35 kr., pekingi kaesatojas 10 kr. Élő állatok: **fehér cochin**, langshanok ritka minőségben, plimú-rocx 4—5 frt. 1 drb. bronz gyöngytyúkkakas 3 frt. Kizárólagos gazdasági fajok telepe. **Iske**, u. p. **Nagy-Kapos, Ungmegye. Magda János.** Sürgőnyezím; Magda Nagy-Kapos.

Dózsa Arpád fajbaromfi tenyészdejében kaphatók **Tokodon** (Esztergom m.) Plimonthrox — (Kendermagos) Fekete langshan—Hondán fehér bobitával—Kék gyöngytyúk—Pávák—Pekingi kaesáknak törzsei és ezeknek tojásai. Nem különben tengeri nyulak és fehér szibériai Spitz fajebek.

Keltőtojások.

Elsőrangú díjazott törzsektől, ezüst wiandotte, sárga wiandotte, fekete langshan, ezüst nyakú dorking, kendermagos plimuth, fehér plimuth, világos brahma, sötét brahma, fekete olasz, erdélyi kopasznyakú darabja 30 fill., óriási pekingi kaesáé. darabja 40 fill., andalusiai és sárga cochiné darabonként 40 fill. Egy fajtából legkevesebb 6 drb. rendelhető. Kérdezősködéseknél válaszbélyeg kértik. Megrendelések *Lingner A. W.* a segevári baromfitenyésztési és madárvédelmi szakosztály elnökéhez küldendő *Segesvárra*.

Dr. Kovács Soma fogorvos (Budapest VIII. Kerepesi-út 29.) már eltávozott városunból, de még ez év augusztus havában ismételtelen eljön.

Fogmütétek, plombák, egyes fogak és fogsorok a legmegbízhatóbban készítetnek a budapesti műteremben.

Fontos gyümölcsstermelőknek.

Biztos hatású hernyóirtószer. Egy csomag 50 liter vízre elegendő. A fák permetezőgép segélyével lesznek megöntözve.

Egy csomag ára 40 fillér.

Kapható **Török Gyula** gyógyszer-tárában, Galgócson.

389./902. tksz.

Árverési hirdetemény.

A nyírai takarékpénztárnak Sochor sz. Minarik Otília és társai elleni 2400 korona s jár. iránti végrehajtási ügyében a nyitrai kir. törvényszék területén levő Udvarnok község 15. sz. telekjében foglalt 15. hrsz. 15. házszá I. beltelek 407 kor.—, a 47. sz. tjkönyvében foglalt 1300 hlrsz. szántó 1/10 része 22 kor.—, az 593. sz. telekjönyvében foglalt 1—13. rsz. volt 1/6 úrbéri teleknek 1/2 része 2025 kor. és a 673. sz. telekjönyvében foglalt 1—13. rsz. volt urb. teleknek egytized rész 306 korona kikiáltási árban 1902. évi Május hó 9 napján délelőtti 9. órakor Udvarnokon a község házában megtartandó nyilvános árverésen a kikiáltási áron alul is eladatni fognak.

Az árverezni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapírban a kikiáltástól kezdve letenni.

A kir. jbiróság mint telekkönyvi hatóság. Galgóc 1902. évi február 18-án.

Sándor Géza

kir. jbiró

699. sz. /tksz. 1902.

Árverési hirdetemény.

Friedländer Salamonnak néhai Vancso István örökösei elleni 204 K. 78 fill. s j. végrehajtási ügyében Vörösvár község 699 sz. telekjönyvében foglalt 1—4 sor 59/b házszám I. urbéri teleknek 62/64 része 1038 Korona kikiáltási árban 1902 évi Május hó 10. napján délelőtti 9. órakor Vörösvárt a község házában megtartandó nyilvános árverésen a kikiáltási áron felül eladatni fog.

Az árverezni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10 százalékát vagyis 103 K. 80 fillért készpénzben, vagy óvadékképes értékpapírban a kikiáltástól kezdve letenni

A kir. jbiróság mint telekkönyvi hatóság. Galgóc, 1902. évi február hó 19-én.

Sándor Géza

kir. jbiró.

SZUPERFOSZFATOT

stassfurti kainitot szavatolt 12-4% tiszta káli 23-24% kén-savaskáli tartalommal
Stassfurti kálitrágyasót szavatolt 40% tiszta káli 74-76% kén-savaskáli tartalommal.

Kovasavas-kálit (dohánytrágyázásra) további mindennemű egyéb *mütrágyaféléket* azonkívül **Kénport** (legfinomabb 78% Chancel oidium ellen) **Rézgálicot** (98—99%) Elismert kitűnő minőségben legolcsóbban szállít a

„HUNGARIA“

Mütrágya, kén-sav és vegyi ipar részvénytárs. Budapest, V. Fürdő-u. 8.

**1.000.000**

korona

Esetleg a legnagyobb nyeremény!!

Az összes 50.000 nyeremény
A legnagyobb nyeremény legszerencésebb
esetben

1.000.000 korona

a nyeremények részletes beosztása a következő:

	Korona
1 jutalom	600000
1 nyer. á	400000
1 " "	200000
2 " "	100000
1 " "	90000
1 " "	80000
1 " "	70000
2 " "	60000
1 " "	40000
5 " "	30000
1 " "	25000
7 " "	20000
3 " "	15000
31 " "	10000
67 " "	5000
3 " "	3000
432 " "	2000
763 " "	1000
1238 " "	500
90 " "	300
31700 " "	200
3900 " "	170
4900 " "	130
50 " "	100
3900 " "	80
2900 " "	40

50,000 nyer. és jut. összegben **13.160.000**

Kiváló szerencse Deutsch Lipót és fiánál

Nagyon sokan szerencsések lettek általunk.

50.000 koronánál többet nyertek nálunk nagyrabecsült vevőink.

Az egész világ legesélydusabb sorsjátéka a mi m. kir. szab. osztályosorsjátékunk, mely nemsokára újból kezdetét veszi.

1000,000 sorsjegy 50.000

Pénznyereménnyel sorsoltatik ki, tehát az összes sorsjegyek **fele nyer** a mellékelt sorsolási jegyzék kimutatása szerint,

5 hónap alatt összesen **Tizenhárom millió 160.000** koronát, egy hatalmas összeget sorsolnak ki. Az egész vállalat **állami felügyelet** alatt áll.

Az I-ső osztály eredeti sorsjegyeinek tervszerű betétjei a következők:

egy nyolczad ($\frac{1}{8}$) frt. —.75 vagyis 1.50 k.
egy negyed ($\frac{1}{4}$) " 1.50 " 3. — "
egy fél ($\frac{1}{2}$) " 3. — " 6. — "
egy egész ($\frac{1}{1}$) " 6. — " 12. — "

Kapható

Deutsch Lipót és Fiánál

GALGÓCZON.

Dús terméstartók létrehozatalára,
az összes gabonafélék, takarmányvetések, burgonya, répa és tengeri alá, kivált gyengén sikerült vetések feljavítására, legfőképp pedig szőlők trágyázására, úgyszintén dinnye és konyhakertiek (uborka, tök) hihetetlen terméscsökészására ajánljuk **száritott kőbányai hizottsertés-trágyánkat,** mely bámulatos gyors és biztos hatása által feltűnő elterjedésre tett szert és lényeges megtakarításokat tesz lehetővé.

Megrendelések intézőcök
BUDAPEST-KŐBÁNYAI TRÁGYASZÁRÍTÓ-GYÁR
Bosányi, Schietrumpf és Társa
BUDAPEST, V., Bálvány-utca 2.

Kimerítő prospectus ingyen és bérmentve

Kapható **DUKES és HERZOG** uraknál Galgócson.

Nyom. Szold Jakabnál, Galgócson.

Van szerencsém dúsan felszerelt **bútorraktáromat** a n. é. közönség figyelmébe ajánlani.

A bútorok **mindennemű stýlben saját műhelyemben** készülnek, melyekért **több évi jótállással** kezessek.

Ebédő szalon s háló szoba berendezésekből nagy raktárt tartok, vagy kívánatra, a legrövidebb idő alatt **részletfizetésre** a legkedvezőbb feltételek mellett készítek.

Butor raktáram szives megtekintését kérve,

vagyok hazafias tisztelettel:

KISSKA MIHÁLY,

műasztalos.

Galgóc, főtér.

Valódi francia és egyiptomi **SZIVARKAHÜVÉLYEK**
Szold Jakab-nál kapható
Nagy választék képes levelező-lapokban Szold Jakab-nál
Ujj! Egy női kerékpár csekély ár mellett eladó. Ujj!

HOFFMANN PÁL

Mészáros és hentes üzlete

Ferencz Jozsef tér

Ajánlja kitűnő prágai módon készített

sonkát Egy kl. ára nyers en fűs- tölve 1 kor 60 fil. Fözve és kicsinyben kimérve klj 3 kor,-tól 4 kor.-ig,

Selcher und Fleischhauer.

Empfiehl besonders seine nach Prager Art zubereitete Schinken. Rohe Schinken per Ko. 1 Krone 60 Heller Gekocht in Detail per Ko. von 3 Kr. bis 4 Kronen.

Deutsche Beilage des Wochenblattes „Galgócz és Vidéke.“

Original-Novelle des Galgócz és Vidéke

Die misslungene Studie.

von Mary von Swiecinska.

Von „kérem alásan“ fing unsre Bakanttschaft an. —

Als Menschenkind wollte ich die Bedürfnisse des Magens erfüllen und wählte hiezu ein Gasthaus. Dort, unter dem Gewühle der Durstenden und Hungernden sass auch er.

Seine schlanke, biegsame Erscheinung schien — dem Ausdrucke des Auges nach — auch eine intelligente Seele zu besitzen. Und nachdem diese Eigenschaften männlich gekleidet waren, war auch die Verkörperung eines Mannes fertig!

Mann?! . . . Wie dichtet ihn die Phantasie eines Mädchens und die eines reifen Weibes?! —

Bunt geschmückt und angehaucht von Frische kleidet ihn der Lenz eines unerfahrenen Backfisches, — das reife Weib sieht in ihm die Verkörperung des Edelsten und Höchsten, des unsterblichen Glaubens. Ihr Entwurf vereinigt äusserlich und innerlich edle Conturen, welche in ein tadelloses Meisterstück verlaufen.

Nachdem jedoch ein wahres Meisterstück heutzutage selten geworden ist, so . . .

Gestärkt am Körper durch gutes Essen, erfrischt durch das plötzlich entstandene Interesse für mein vis-à-vis sass ich vertieft in Gedanken.

Beim Schlage der Uhr kehrte mir die Besinnung zurück. Zehnte Stunde — Zeit zum Aufbrechen.

Mit Hast mache ich mich fertig, hebe das lange moderne Kleid auf und . . .

Knapp vor ihm fiel mir mein Schirm nieder. Gleichzeitig neigen wir uns, um ihn aufzuheben.

„Merci!“ . . .

„Kérem alásan!“ . . . liess sich eine sympathiereiche Stimme hören und mein Auge begegnet einer grünen Tiefe des echten ungarischen Blickes.

„Alászolgája! jó éjt!“

„Bon nuit!“

Seit dieser Zeit!

Wir trafen uns oft, wurden gegenseitig bekannt, redeten und plauderten über tausend Dinge.

Der Mann hat Geist! . . . Nur bin ich ein wahres Menschenkind. Wenig begnügt, als ich des Letzteren sicher war, konnte mich unmöglich beherrschen und nahm mir vor zur Neige des menschlichen Wesens zu gehen. Dem Herzen nach! . . .

„Das Herz?! — das ist ein Eselchen,

Es hat zwei grosse Ohren,

Ein armes, nettes, zartes Ding

Zum Lastthier auserkoren.

Ein dickes Fellchen hat es auch

Sonst trägt's nicht so viel Hiebe

Und wenn's am allerdümmsten ist,
Hat's eine grosse . . . Liebe.

Um den Weg zum Herzen finden zu können, bedarf man entweder einer angeborenen Dummheit, somit blinden Glückes oder absolvirter Kriegsschule, sammt Taktik, Operative und Kriegsspiel-Kenntnissen.

Wozu das Lachen und Kopfschütteln?! . . .

Das alberne Leben ist ein roher Erzieher. Meistens durch den alltäglichen Kampf ums Dasein vertreibt er das Gemüth, oder er lässt unter dem Meissel des Schicksales das Herz wie eine Prachtblume verblühen!

Nun habe ich nicht recht, wenn ich meine Kriegsschulkenntnisse zu Hilfe rufe, um mir keine Blösse zu geben und das ersehnte Ziel ehestens zu erreichen?! . . .

Es war ein später Abend. Die niedliche Stadt wiegte längst der Schlaf ein.

In grösserer Gesellschaft kamen wir aus dem Caffé heraus; — er geleitete mich nach Hause.

Das ruhig kalte Gesicht des Mondes verführte uns, um erst auf Umwegen vor das Hausthor zu kommen.

„Haben Sie sich gut unterhalten?“ frug er nach einer langen Weile.

„Die Gesellschaft war recht nett!“

„És még is! Sie waren so nachdenklich und tief sinnig. Warum?“

„Ich studierte Sie!“ antwortete ich leicht hin.

„In wie Ferne?“ unterbrach er mich erschrocken und blickte mich ernst an.

(Fortsetzung folgt.)

Die kleine Modistin.

Aus dem Französischen nach Copée.

Von Br. B. Augusta.

Solche Leser, welche recht complizierte und verwickelte Erzählungen lieben, sollen diese sehr einfache Geschichte vielleicht nicht lesen, welche kaum sechs Zeilen in den Tagesneuigkeiten einer Zeitung ausfüllen könnte.

Die Helden dieser Erzählung — ach Helden ist ein viel zu anspruchsvolles Wort, ist gar nicht am Platze für so gewöhnliche Leute, wie ein Kaufmannsgehilfe und eine kleine Modistin! Aber es sei gesagt, dass die kleine Modistin schön, oh sehr schön war, war — und was kann es wohl netteres geben als eine so frische, herzige Modistin?

Aber der Kaufmannsgehilfe war weit davon entfernt ein »netter Kerl« zu sein, doch er war ein sehr ehrlicher guter Junge, das war Alles. Aber wer ist heutzutage nicht ein guter Junge? Er hiess Pierre Ducrét, und wenn er morgens in das Geschäft ging, war immer ein freundliches Lächeln auf seinen Lippen, den er liebte seine Thätigkeit, er war ein Freund ehrlicher Arbeit.

Seit kurzer Zeit war das Lächeln unseres Freundes Ducrét noch freudiger, wenn er früh am Morgen über die Boulevards zu seiner Arbeit ging. Und er hatte seine guten Gründe

so vergnügt zu sein. In den letzten Wochen begegnete er jeden Morgen eine überaus nette, liebliche, kleine Person. Sie trafen sich immer an der selben Stelle, vor dem Geschäfte eines Uhrmachers. Im Schaufenster desselben stand ein grosser Neger, in dessen Bauch das Zifferblatt einer Pendeluhr angebracht war.

Das junge Mädchen blieb immer vor dem Neger stehen um sich zu überzeugen wie viel Uhr es sei und trippelte dann weiter mit einem reizenden Lächeln auf ihren Korallenlippen

Ducrét wusste eigentlich nicht, galt das Lächeln ihm oder dem Neger, doch hoffte er, dass es ihm vermeint sei und so lächelte er ihr auch zu — ein sehr discret. kaum bemerkbares Lächeln, denn er war ein sehr schüchterner Junge — er erröthete jedesmal, wenn er ihr zulächelte.

Dies tägliche Zusammentreffen mit dem schönen Kinde war erst Gewohnheit, dann Leidenschaft. Er wurde so zerstreut, dass die Kunden des Geschäftes ihn auslachten; aber sein Prinzipal wurde gar böse auf ihm.

Wie hätte es auch anders sein können, — eine völlige Umwälzung hatte sich an dem armen Jungen vollzogen.

Wo er auch hinsah, sah er nur die Bouelvardecke, wo die kleine, hübsche Modistin ihn anlächelnd, vorbeiging.

Während des Tages träumte er von dem Begegnen, am Morgen, in der Nacht träumte er von dem nächsten Wiedersehen; der arme Pierre, seine Träume waren schlaflos, fast die ganze Nacht lag er wach.

Fortsetzung folgt.

Wochenbericht.

Gewerbekorporation: Am 4ten Mai, also Sonntag Nachmittag um 2 Uhr hält das Vorbereitungs-Comité im grossen Saale des Stadthauses seine zweite Sitzung ab, zu welcher alle Gewerbetreibenden hiemit eingeladen werden. Diejenigen Herren, die Sammelbögen übernommen haben, werden ersucht betreffs Referat mit denselben unbedingt erscheinen zu wollen.

Todesfall. Noch sind nicht fest die Schollen, die wir Reviczky in sein Grab warfen, und schon wieder forderte der unerbittliche Sensenmann ein neues Opfer aus unserer Mitte. Noch waren alle Herzen bewegt von dem Verluste Reviczky's als die Trauerkunde von dem Ableben Polányi Kálmán's durch die Stadt flog. Der Verstorbene, Mitglied der städtischen Repräsentanz erfreute sich der allgemeinen Achtung und Liebe. Vor Kurzem noch kernig gesund, machte ein Herzschlag seinem jungen Leben ein jähes Ende, seine Gemahlin und 3 Kinder zur Wittve und Waisen. Am 28-ten fand sein Begräbniss unter riesiger Theilnahme statt. Hitelintézet, dessen Direktionsmitglied der Verstorbene war, so auch das Kasino dessen Kassier er war, erschienen korporativ. Selig sei seine Ruhe und ihm die Erde leicht!

Jubiläum. Bende Imre Bischof von Nyitra hielt am 25-ten v. M. sein 15-jähriges Jubi-

läum als Bischof. Im Dome hielt bei dieser Gelegenheit Franz Wenzel Titularbischof die Festmesse ab. Eine lange Reihe von Deputationen, an der Spitze mit unseren Notabilitäten erschien bei dem Jubilanten, um die Gratulationen bei dem ehrenwürdigen Oberhirten zu verdolmetschen.

Namensänderung. Johann Králik Lehrer an unserer Volksschule magyarisierte seinen Namen mit ministerieller Erlaubnis auf Királyi.

(Vom ländlichen „Stilleben.“) Zwei nicht sehr friedensliebende Kleinhäusler in Pásztó, Namens Koprna Lipót, ein junger Bauer und Anyistik István, ein Schmied seines Zeichens, hatten wahrscheinlich in der Nacht auf den 7-ten April schlechte Träume gehabt und infolge diesen ganz aufgeregt sich fühlend, wusste Koprna Lipót nicht, wie er sein unruhiges Nervensystem eingermassen beruhigen könnte. Wenn man sucht, findet man auch, heisst es, und so gab ein irdener voll Koth und Mist beschmierter, im Viehstalle stehender Topf dazu die weitaus genügende Veranlassung. An oberwähnten Tage wollte nämlich die Mutter des Koprna den in Rede stehenden Topf an sich nehmen, was der Anyistik durchaus nicht zulassen wollte, mit dem Bemerkten, dass dieser sein Eigenthum wäre. Sie rief deshalb, nachdem beide wegen des irdenen Gefässes in einen ersten Wortstreit geraten, ihr Söhnchen Lipót schnell herbei, der nicht viel her oder hinfragend, das Töpfchen nahm und haute es vor Allem dem armen Anyistik derart auf die rechte Schultergegend, dass diese sofort von dem unsanften Hiebe „polsterartig“ aufgelaufen. Mit dem allein konnte sich der blutrünstige Lipót nicht begnügen, es floss ja noch kein Blut, — deshalb griff er mit Blitzesschnelle nach einer mit scharfen Spitzen versehenen eisernen Heugabel und schlitze ihm an drei Stellen die Kopfhaut auf. Koprna jedoch war andern Sinnes und glaubte, es fehle zum vollen Masse noch Etwas und fand zu seinem Erstaunen, dass Anyistik den Daumenfinger der linken Hand noch am richtigen Platz habe, und stiess ihm denselben ohne jedes Erbarmen aus dem Gelenke hinaus. In dieser elenden Situation also kam Anyistik taumelnd und zitternd an allen Gliedern zu Dr. David, der sein Möglichstes so weit anwendete, dass er ihn wieder bald in erleichtertem Zustande nachhause expediren konnte. Kaum war Anyistik ausserhalb des Ordinationszimmers kam Koprna Lipót mit ebenfalls blutenden zwei Kopfwunden zu Dr. David, dem er angeben, dass er diese als Gegengeschenk von Anyistik erhalten haben soll. Auf gerichtlichem Wege den sie bereits betreten, werden beide erfahren, wer von ihnen die Gesundheit seines Mitmenschen und die von der Religion predigende Nächstenliebe höher zu schätzen wisse.

— d. —

Sein Glück.

A. Hast Du den gestern auf der Jagd Glück gehabt und was getroffen?

B. Gewiss! Gleich nach dem ersten Schuss traf ich die hübsche junge Förstersochter, die ich nach Hause begleitete.

„Viktor“ Heilpulver das beste Mittel gegen alle vorkommenden Krankheiten des Geflügels
1 Paket 50 Heller zu beziehen durch die Apotheke z. heiligen Josef in Galgóc.

Zufolge Überfüllung des Waarenlagers verkaufe ich sämmtliche lagernde Waaren zu **bedeutend reducirten Preisen.**

Achtungsvoll
Schneidmesser Miksa
Uhrmacher, Juvelier.

Ein fast neues **Styria-Fahrrad** ist billig zu verkaufen — Näheres in der Buchhändlung des **Jacob Szold.**

1 MILLION

der eventuelle grösste Gewinnst.

Gewinnstliste der 50.000

Treffer.	Kronen
I. Preistreffler á	600.000
1 Gewinnst á	400.000
1 Gewinnst á	200.000
2 á	100.000
1 á	90.000
1 á	80.000
1 á	70.000
2 á	60.000
1 á	40.000
5 á	30.000
1 á	25.000
7 á	20.000
3 á	15.000
31 á	10.000
67 á	5000
3 á	3000
432 á	2000
763 á	1000
1238 á	500
90 á	300
31700 á	200
3900 á	170
4900 á	130
50 á	100
3900 á	80
2900 á	40
50.000 Summe:	13.160.000

Die glücklichste Verkaufsstelle bei

Deutsch Lipót és Fia

Gar viele danken den bei uns gekauften Loosen ihr Glück.

Seit Beginn dieses Spieles wurden über 50.000 Kron. Gewinnste an unsere Kunden gezahlt.

Das vortheilbringendste Lotteriespiel der Welt:

Die k. ung. Klassenlotterie.

Jedes zweite Loos gewinnt.

Die Gewinnste werden baar ausgezahlt. Innerhalb 5 Monaten wurden 13. Mil. 160.000 Kronen ausgelost.

Die Ziehung geschieht unter behördlicher Controlle. Das ganze Spiel steht unter der Aufsicht des Staates.

I. Klasse Originallose:

1 Achtel ($\frac{1}{8}$)	— — — —	1 Kr. 50
1 Viertel ($\frac{1}{4}$)	— — — —	3 "
1 Halbes ($\frac{1}{2}$)	— — — —	6 "
1 Ganzes ($\frac{1}{1}$)	— — — —	12 "

zu haben bei

Deutsch Lipót és Fia Galgóc

Wichtig für Obstproduzente.

Absolut sicheres Vertilgungsmittel gegen Raupen

1 Paket genügt auf 50 Liter. Die Bäume sind mittelst Hydro-nethe zu bespritzen

1 Paket 40 Heller.

Zu beziehen durch die Apotheke zum heiligen Josef in Galgóc.

Vállalkozók és építészek

figyelmébe! Az Országos Pályázati Közlöny szállításokra, építkezésekre kiirt összes nyilvános és magán pályázatot közli. Előfizetési ár negyed évre 4 korona. Megrendelhető a kiadóhivatalban Budapest, Rökk-Szilárd-utca 27 sz.

Slovenská príloha ku tidenne vichádzajúcemu casopisu „Galgócz és vidéke“

Kostuje 2 fillére.

Predplatki

na naše tidenne v sobotu v Uherskej slovenskej a nemeckej reči vichádzajúce novinky bárs od ktorého dna prijímame. Aj predplatki na slovenskú prílohu osve prijímame.

Predplatki sa maju poslat na počtovú poukázku.

„Galgócz és vidéke“ kiadóhivatala
Galgóczon.

Každí oznam, dopisi, skusenosti, v-dačne prijímame a jestli sa pre všeobecnost hodia aj zdelime. Tež všelijaké chiri a novinky žiadáme a vidanek zane prinavrátíme.

Takéto sa maju poslat, „Galgócz és vidéke“ szerkesztősége Galgóczon.

Zaujmi robotného ludu a stavu remeselnického hájit chcejúc o rozširovanie našich novin každého priateľa ludu žiadame. „Pomahajmesi aj pán Boh nám pomože.“ —

Práca, robota.

Nastal čas plni práce, roboti, každí kdo len údom hibe, bere sa do práce. Pozrime len tie malušinke zvieratká ktoré len hlas prírodí žene, jak sa namahaju. A človek na obraz boží stvorení naj znamenitejšie stvorenie božie na zemi ten bi mal zahálat, nie! kto v čas práci, na jar, v lete a jaseňi zahálá a

nepracuje, ten nemá veri, není hodní abí po zemi chodil abí chlieb jedól lež má bit vihodeni jak trup z čelnieho kláta.

Práca je dvojnásbná, jeden pracuje druhí platí, teda nie len ten pracuje kto robí lež aj ten prácu vikonáva kto platí lebo tie penáže které dostaneme za robotu su odmena práce, ten platiteľ sa vimenil za prácu našu z penážmi teda tež pracoval.

Chudobní a bohátí ľudie od stvorení sveta boli — — — su — — — a budú. Ked bi dnes čo je na svete všetko sa na jednako medzi ľudí rozdelilo snád zajtrá bi už každí jednako nemal, jeden bi pobúľ, poneváč sa ale na svete ništ nestrati, druhí bi mosel nadobudnúť a zas bi boli bohátí a chudobní.

Chudoba není hanba lež hanba je postávka a zahalčivost. Chudoba není hanba lež postávka je nie len hanba lež aj taki hriech které mnoho inich hriechov za sebu tahá, lebo darební človek nikdí dobré ništ nevimišlá. Darební človek je rak na tele vlasti které nie život leš smrt prináša na svoje okolie.

Nato nám dal pan Boh zdravie bi sme pracovali a chlieb naš vezdaj si, za které sa každo denne modlit máme zaslužili, čo ze záhalku a postávaním není možno docielit.

Gazdinkám našim milim a gazdičkom našim vďačnim.

Miešani hnoj. (Kompost)

Každé žive stvorenie ustavične trati ze svej sili a z čiasteček tela a ked bi skrze poživanie jedel ne vratili telu tieto čiastki, neomilne bi vihinuli. Poneváč aj rostlini žiju ztej pričini aj tito len tak sa možu udržat, ked tež navráta použite čiastki. Zvierata poživaju maso a neb rostlini a tito si po celej zemi vihladavat možu; rostlini ale poneváč k jednému miestu su privázane, len stoho jedneho miesta si možu sve potravi zaopatrit. Ked ale dlkší čas su na to iste miesto cez dlkší čas nove rostlini sadime, konečne tito vitiáhnu ze zeme všetki ti čiastki, které ku udržaniu sveho života potrebuju a preto ked tito nenavrátíme, doide ten čas, že sa nám na tom mieste ništ vácej neurodi.

Abi sme silu zeme ku vidržaniu rostlin zadržali, mosíme zem vácej rázi hnojit

Hnoj je všelijakí. Včul ale len o tak nazvanem komposte chcem něco povedat. Tento pozostáva ze všelijakich vecí, které len zhnit možu jako: smeti, haluze, pilini, prach, srst, koža, rohi, nohti, peri, hobluvan- ce, malta, kosti, krv, popol, blato, hnojica, zprachnene drevo ze stavov atd. tito všelijake veci na jedno ktomu pripravene miesto hadžeme a zvodu a lebo z hnojicu polieváme. Je dobre, ked taketo miesto vedla hnojja maštálneho pripravime, lebo takto lahčie možeme tento hnoj vácej rázi z hnojnicu oblievat.

Tito hore menuvane veci z hnojom mišat sa preto ľesmä, lebo tito velmi težko z hniju a ked bi sa zhnojom z miešali, stažčili bi nám prácu pri vívážani a zaoráni hnojja.

Na kriznej ceste. . .

Ján gazda ból jeden velmi usilovni človek: krásni vinohrad pilne obrábal, tak že kolko rázi celi den sa neukázal doma a až po večernajšem zvoneni zložil motiku a neb nož, vedla toho, čím bol zaujati. Lebo vždi našol prácu: ráz okopával, druhí ráz ščepil a lebo rezal.

Hej ale ne tak Peter. Kde len mohol, všade vihibal robote a neráz ho jeho sused Ján takto napominal: „Ejňe susedko moj drahy, mohli bi ste už aj vi ráz vičistiť ten váš vinohradek, lebo vám nezadlho celi zaroste zelinu. — Ale Peter oto ništ nedbal.

Stalo sa ráz, že Peter prám v obračkách prešol do hajlochu ku Jánovi, abí sa sním po rozprávati mohol. Medzi rečami takto zdichne Peter: „Hej veru zle časi idu na nás!“

Jako na koho — hovori Ján gazda. Veru kto usilovne pracoval nemá žiadnej pričini žalovat sa. Aj vlni sa len urodilo a aj toho roku nemosíme sa bát, že nebudeme mat chleba.

No já len o hovoriť, že može pre mna

odpočivat práca; nechitim já vácej do ruki ani ryl ani motiku; nech len bi mi pán Boh dal dožit svateho Jura.

Ján gazda jak to počul prekvapeni sa divá na nho a už za dobrú chvílu sa pitá: A čo dobreho čekáte na den svateho Jura?

Na svateho Jura o pol noci vindem ven na križnu cestu a donesem odtá penazi, kolko len budem moct odnest.

No ale jak bi to mohlo bit? — pitá sa Ján gazda.

Velmi lahko — odveti Peter. Pred rokom si človek odreže jeden prutik višnovi a a ked na ten isti den vinde na križnu cestu, okolo seba stim prutom kolo učini! Ked si človek do tohto kola stane, nemosi vihnut nikomu, ked bi aj na štvorke hnal tade; lebo toto je taki zámeck, do ktereho žiadne stvorení nestupi, dokál človek z kola nevistupi. Ked sa ale pitaju tade cestujuce bosorki: čo žádáš? — človek odpovie: peniáže! — ale inše nesmie hovorit. Ked vidá bosorki, že inač ne možu dalej ict, tolko penazi visipu na cestu, že ani do rána ich človek ne pos, biera

Ján gazda rozhnevani pokarhal Petra že či sa nehanbi tak hlupe reči rozprávati. Ale Peter ništ nedal na karháníe Jána, lež zaumjnil si, že veru on len vinde ven, lebo robit sa mu taži a načo bi aj robil, ked može zhotovih penazi žit.

Tak sa aj stalo . . .

Došel čas, Peter vzal do ruki prut višnovi, které si bol este pred rokom odrezal a po západu slnka višol von na križnu cestu.

Čas velmi pomáli ubival. Ale len predsa dočkal ten čas, ked kohút druhí ráz zaspieval a jak to aj Ján gazdovi rozpovedal, z prutom okolo seba kolo učinił a čekal tu chvílu, ked maju prinšt bosorki. Čekal dlhu chvílu, že už mu aj chut odchádzala, ale ked mu peniáže do rozumu prišli, zas len čekal dalej . . . až konečne jakisik hrkot počuje.

Jeden voz sa približoval, pred kterim ohnive kone boli zaprahnuté. Naš človek v celom tele sa započal triast, ale zato bi sa nebol pohol ani za celi svet.

No už su tu . . . hovori vsebe, a skutočne už celkom blizko bol voz, len že ne ten,

Poliváni kompostu ešte není dost, aby tie čiastki všetki dokonale zhnili; potrebné je preto tento cez rok aspon ráz a lebo aj dva rázi poobracat. Aby ale vlhkosť takto hnoj dlho zadržal, mosíme ho vácej rázi dobre ušlapat. To iste mosíme učiniť aj vtedy, pokiaľ ho obracáme.

Abi slnko nan nesvitilo a takto abi nám nevischol, mosíme sa starat aj o to, aby bol takto hnoj prikriti. Ktomuto upotrebíme slamu a lebo bár jaku zelinu.

Ked takto takito posbierani hnoj celkom uzre, tojest dokonale zhniju tie zhromaždene veci, môže sa na rolu viviezt. Tento hnoj — ponevác čiastki su vnóm celkom zhnite — zeme žiadne teplo nedá, predsa však jak potrebnú potravu pre rostlini choslive použiť možeme

Pánom remeselníkom!

Utvorit sa majúci remeselnícki spolek svoje druhé zhromaždenie b. m. dna 4 ho Mája odpoľodna o 2 héj hodine v radnej izbe mestského domu vidržiavat bude. Vizivaju sa všetci ktori podpisné háarki maju bi také ze sebu doniesli abi sa páni majstri čím vatším počtom na porade z učastnili.

Chíri z tidna.

Králik Jan učitel na r. kath. škole v Galgóczu z povolením ministra vnútorních záležitostí svoje méno na „Királyi“ ho premenil. Nech ho Boh živi. Každéj reči méno je čestné ked ho čestne zachováme ale v jaziku reči žije národ, teda uher nech má uherské méno.

(Náhle zomrel.) Polányi Kálmán 42 roki stari všeobecne oblúbeni pán. Znal jeho v celom našom okolí stari mladi človek jednako po jeho privetivosti a vlnudnosti Manželka tri malé dietki mnoho rodini a nečíslni přáteli jeho oplakávajú. Nech je mu ľahká hruda zeme a pokoj prachu jeho.

Schodzka remeselníkov stranivá utvorenia remeselníckého spolku bola v nedelu 27 ho Aprila na hrubem hostinci. Pekni počet remeselníkov v šelijakého remesla sa zešlo.

o ktorom sa mu snievalo a ne ktorom peníze vezli bosorki — lebo však bosorki sú neni — lež to bol išpánov kočis ze susednej dedini. Ten tak silno hnál, aby skor mohol vikonat rozkaz a doviezt doktora k nemocnej žene išpána.

Peter vidi že už su pri nom, cejkom sa schilil kzemi; kone dozaista vidiac, že čosik je pred nima, začali naskakovat; kočis nevediac čo sa stalo, šlahne medzi kone, tak že tito mlieho Petra pošlapali. Tma bolo, ale ani času nebolo ktomu pozret, že prečo hegól voz a takto Peter celkom dokrvácani tam zostal na ceste až do rána. Ráno ho tam našli ludie a zanesli ho domov. Lepšie bi sa bolo stalo, ked bi bol umrel. Dlho ležal na posteli, až konečne uzdravil, len že vácej nemožol pracovat, lebo ruki, nohi mal dolamane a jak žebrák chodil z dedini do dedini. Ked sa niekdo pital, že čo sa mu to stalo, z plačlivim hlasom rozpovedal sve nešťastie.

* * *

Po zlej ceste jakživ nechodte, lež bojte sa Boha a pracujte usilovne, takto požehnanie vám jakživ nevistane.

Amon otvoril z hromazdenie potom Pázmány vijadril ciel spojčenia načo sebe potom remeselnici z pomedzi seba vivolili 30 údov kteri podpisi z bierat maju, načo Pázmány poradu zavrel. Dalše správi v našich novinách budú.

Jarmek lichvací hlavne dobre nevypadól. Mliečné kravi a junčovina na pašu sa dobre minala. Ked len tich peniažkov neni aj vikladni jarmek v úterék nebude hlavni. Človek sa obejde skor bez šati jako bez jedla. Chleba duša.

Mrazi tak sa čas zezimel že každi den sa traseme, či nám vnoci všetko nezmrzne Z nedele na pondelok aj mali mrázik ból kteri aj trochu poščipal viniče a iné Na chosén nám to nebolo. Boh nás uchovaj od mrazov.

Ked sa Mikša jeduje, je to veru strašná vec no a prám ked je tento Mikša ešte aj šuster! — Stalo sa že sa Mikša šuster ze svoju milú manželku rozhašteril čo ho do takého jedu donieslo že chmatól krivák a čo mu prišlo pod ruku topánki črievice čižmi a kožu hotové a rozrobene dorezal, na oldomáš aj ešte čo mohol v izbe a kuchine polámal a pobil. Chránte sa Mikšu ked sa jeduje.

Dochovávanie hidu, ktoré hlavním dóchodkom gazdinéj má bit často obtaží to, že na jar, vlete a jaseňi hid vikape, a naše radosti a víhladi na chosén sa rozplínú. Velmi ľahko ochránime náš hid od kapálu, ked hidu mesačne z tak nazvaného prášku „Viktor“ kteri nie len už nezdravé zvieratá uzdravuje, ale aj zdravé od onemocnenia ochráni. Naša povinnosť je našim vdačnim čitatelom jak skrz vibornosť, tak skrz lacnosť znameniti prášok im odporučat. Pre 20 kuskov hidu jeden prášek koštuje 50 fillérov. Jako sa to má dat hidu to je pripojené na cedulke.

K dostánú je len v apatéke u pána **Török Gyula** v Galgóczu.

Isto a silno u činkujuci stroj na vikorenenie húsenic z ovocních stromov, ruži a ovocích kričkov.

Sposob upotrebenia.

Jeden prach najprv v jednom litre vodi dobre rozmiesáme a potom do suda aneb šafa z 50 litrami vodi pri dobrem miešani spojime.

Z túto tekutinu stromi ruže a kríki pred kvetom dva rázi cez štyri tidne fajnovo pokropime, merkujúc nato abi sa topo daždi stalo bi nám to dáže neznil.

Pri kropení často miesajme v sude zarobenú tekutinu Perenosporové sikački su ktomu velmi rúce.

jeden prášek stojí 40 fillérov.

k dostánú u **Török Gyula**

v apatéke

ku sv. Jozesfu

Galgócz.

Modlitebne knížki. V knih tlačiarňi a knih kupectvi **Szold Jakuba** v Galgóczu k dostanu su v koži zavázané, krásne ze zlatom ozdobené a ze zápinkami opatrené „**Celé Nabožné Vylevy**“ za 5 korun 80 fill. Aj velki sklad drži všelijakich inich modlácich knížek za velmi ľavné ceni.

Práce v Máji.

Priroda otvorila už svoja plodné lóno, človek len usilovat sa mosi sneho čo naj vác v zat, bi na zimu sam seba a rodinu svoju opatril z pokrmom a opatrit mohol ze šastvom bár jak menuvané semená a máji už sa visadit a visiát mosá bi na čas zeist rást a dozret mohli. Kto má planti nech ich visádzé smelo lebo slnko ešte tak velmi nepáli ujatie planti je iste. Je sice pravda že v máji ešte sa ukazujú kedí tedi mraziki ale haktivé planti jako rajčini na noc keď úfáme mraz zakrime lopúchom alebo niečim inim. Ked bi sa ukazovali muški na plantách velmi ľahko ich odstránime ked zarobime vodi ze sadzami. Ked bi ból mráz ráno okolo hodini 6—7 polejme všetko to čo od mrazu obáváme z krhlu vodi. Ked do zahradi ovocnej a štepnej stúpime, majme na ume vždi chrustov a husenice. Obvzlaštne ráno hladajme tieto lebo od nočnej vlhkosti a chladu uzimené v hrách su skované ľahko móžeme celé hniezdá vikinožit. Kvítinúce stromi jestli neni vetřov sami potrásajme bi sa sami z urodnila a ked bi bolo sucho tedi pri koreni stromi aj polievajme.

Očkuvat možme začat. Ščepenie za kórku usilovne konajme. V stromkovich školkách zelinu pustošme lebo ked jej koren ze silnie neni hu tak ľahko vikoreniti a ked bi sme ju nehali do semena princit tedi nie len mi ale aj susedie jej budú mat dost.

Vinice zahradi možme proti mrazu tak ochrániti ked sa nám zdá že bi mrznút malo zapálme také veci jako hnoj trudnaté drevo, práchno, lajna, pazderie, jednim slovom všetko také čo velikí díim robi.

Ohen založime okolo 11—12 hodine vnoci a na takém mieste že bár jakí mali chlid díim po našom vinochrade ale bo po našej zahrade nese. Iestli je treba ajna vácej miestách.

Istá vecked sa susedé knám pripoja a aji kadia je to vidatnéjšie lebo sa díim sem aj tam válá medzi stromi a pozemi. Pritom nezabudaj me ale aj na pána Boha, leho v jeho svaticích rukách je všetko zložené, a jeho svota vóla sa stane vždi. Mi ale tiež rozum a ruki pohnime, ked to čas a okolié nosti požaduju.

1313./902. tk.sz.

Arverési hirdetmény.

Biscso sz. Kosztohny Anna végrehajtatónak — Kadlecik József és neje végrehajtatást szenvedök elleni 60 kor. tóke s jár. végrehajtási ügyében Galgócz községi 905. sz. telekkönyvben foglalt 2647. helyrsz. † hegybértelek 612 kor. és a 2360. sz. telekkönyvben foglalt 155 helyrsz. birtok 36 korona kikiáltási árban 1902. évi majus hó 16. napján délelőtti 10 órakor Galgóczon a kir. jbiróság telekkönyvi helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Az árverezni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy oadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni.

A kir. jbiróság mint telekkönyvi hatóságánál. Galgóczon 1902. április hó 15-én.

Sándor Géza
kir. jbiró